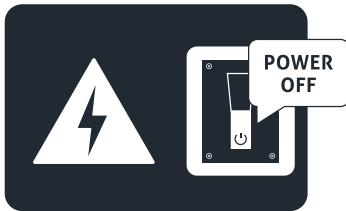


EN DE HU RO SK CZ HR SI SRB PT LT PL GR IT ES FR BG

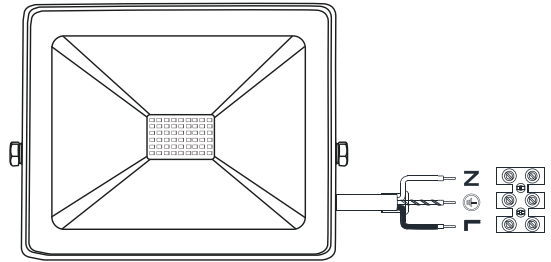
①



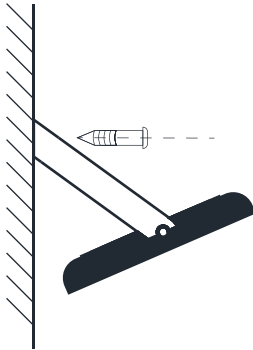
**Danger**  
**230 Volts**



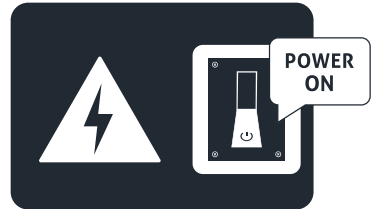
②



③



④



For technical or warranty support, please contact the authorised representative:

**Bramcke GmbH**  
52353 Düren  
An Gut Nazareth 18A  
Germany  
[www.bramcke.de](http://www.bramcke.de)



The floodlight is only for fixed use. It is designed for household use. The floodlight is not a toy. Use the product only as described in this manual. The manufacturer and the distributor takes no responsibility for any damage resulting from improper use.

- Before starting installation work, make sure to disconnect the power, or the power cable from the main.
- The assembly, installation and maintenance of electrical installations may only be performed by qualified person.
- When drilling the holes for the installation, make sure the pipes and wires in the wall are not damaged.
- Damaged products are not allowed to put into operation! There is a risk of electric shock!
- In case of any damage, disconnect the product from the main - immediately.
- Maintenance and repairs must be performed by a qualified person, otherwise the warranty expires.
- The lamp is only approved for its intended use. Technical changes are not allowed.
- Lamps may not be covered! **RISK OF FIRE!**
- The minimum distance of the lamp to the illuminated surface is  $\geq 0.5\text{m}$
- The lamps and accessories contain small parts. Keep them away from children.
- The manufacturer assumes no liability for damages occurred as a result of improper use.

### Set angle:

- 1, Loosen the screws between the frame and the floodlight.
- 2, Adjust / tilt the floodlight to the desired position.
- 3, Tighten the screws.

### Cleaning / Maintenance

The lamp may become very hot, so always allow it to cool down before cleaning. Unplug the product before cleaning. Clean with a dry cloth, do not use aggressive cleaning agents and sharp cleaning tools. Do not immerse the floodlight in water.

### Additional information for Motion Detection (PIR) version

- 1 „SENS“ : The sensitivity of the sensor can be adjusted from 2m to 10m
  - 2 „TIME“: Lighting time can be set between 6sec - 5min
  - 3 „LUX“: to adjust the light sensitivity use the lux switch. If you want to use the motion detector during daylight, select the "Sun" position. Avoid moving objects such as air conditioning, radiator, (water), tree, bush, etc. in front of the motion sensor. Operating temperature: - 20 ° C to + 40 ° C, Detection angle: 120°.
- Do not install the product on direct sunlight, do not expose to temperatures above + 40 °C. The motion sensor reacts primarily to transverse movements, but less to longitudinal movements.

Class I: All devices with ground connection must be connected to the protective conductor. (yellow-green wire)

---

Der Reflektor wurde ausschließlich als befestigtes Innen- und Außenbeleuchtungssystem konzipiert. Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch konzipiert und konstruiert. Der Reflektor ist kein Spielzeug. Verwenden Sie den Reflektor nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. Unsachgemäße Verwendung kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller und der Vertreiber haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

### **Stromschlaggefahr!**

- Ein fehlerhafter elektrischer Anschluss und / oder eine hohe Netzspannung können zu Stromschlag führen.
- Stellen Sie vor Beginn der Installationsarbeiten sicher, dass der Netzstecker oder das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.
- Die Montage, Installation und Wartung von elektrischen Anlagen darf nur von Fachpersonen durchgeführt werden.
- Achten Sie beim Bohren der Löcher während der Installation darauf, dass die Rohre und Drähte in der Wand nicht beschädigt werden.
- Beschädigte Produkte dürfen nicht in Betrieb genommen werden! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Bei Beschädigungen trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz.
- Wartung und Reparaturen müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie.
- Die Lampe ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zugelassen. Technische Änderungen sind nicht gestattet.
- Lampen dürfen nicht abgedeckt werden! **BRANDGEFAHR!**
- Der Mindestabstand der Lampe zur beleuchteten Fläche beträgt  $> = 0,5$  m
- Die Lampen und das Zubehör enthalten Kleinteile. Halten Sie sie von Kindern fern.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Der Hersteller / Vertreiber lehnt jegliche Ansprüche bezüglich Verletzungen oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung entstehen.

### **Einstellung der Neigungswinkel:**

- 1, Lösen Sie die Schrauben zwischen dem Rahmen und dem Reflektor.
- 2, Stellen Sie den Reflektor in die gewünschte Position.
- 3, Ziehen Sie die Schrauben wieder an.

### **Reinigung / Instandhaltung**

Die Lampe kann eingeschaltet sehr warm werden. Lassen Sie sie daher vor der Reinigung immer vollständig abkühlen. Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz. Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und scharfen Reinigungswerkzeuge. Tauchen Sie den Reflektor nicht ins Wasser!

### **Zusätzliche Informationen für Versionen mit Bewegungssensor (PIR)**

- 1 „SENS“ : Die Empfindlichkeit des Sensors kann zwischen 2 m bis 10 m eingestellt werden
- 2 „TIME“: Timer. Einstellbar zwischen 6 Sekunden und 5 Minuten
- 3 „LUX“: Die Lichtempfindlichkeit kann zwischen Nacht (Mond) und Tag (Sonne) eingestellt werden. Wenn Sie den Bewegungssensor tagsüber verwenden möchten, wählen Sie die Option "Sonne". Vor dem Bewegungssensor sollen keine bewegenden Objekte wie Klimaanlage, Heizkörper, Pool (Wasser), Bäume, Büsche usw gestellt werden. Betriebstemperatur: zwischen  $- 20$  °C -  $+ 40$  °C, Sensorwinkel:  $120^\circ$ . Der Reflektor soll nicht an direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt installiert und an keinen Temperaturen über  $+ 40$  °C ausgesetzt werden! Der Bewegungssensor reagiert hauptsächlich auf vertikale Bewegungen, weniger jedoch auf horizontale Bewegungen.

Klasse I: Alle Geräte mit Erdungsanschluss müssen an den Schutzleiter angeschlossen werden. (gelbgrünes Kabel)

A reflektort kizárólag rögzítetten felszerelt bel- és kültéri világítórendszerként tervezték. A termék háztartási használatra készült. A reflektor nem játékszer. A reflektort csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhoz vezethet. A gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

### **Áramütés veszélye!**

- A hibás elektromos csatlakoztatás és vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.
- Szerelés előtt győződjünk meg róla, hogy a helyiség/lakás áramtalanítva van! (Kapcsolja le a biztosítékot!)
- Az elektromos berendezések összeszerelését, telepítését és karbantartását csak szakképzett személy végezheti.
- A furatok fűrásakor ügyeljen a falban levő csövek és vezetékek épségére.
- Ha a termék sérült, nem szabad üzembe helyezni! **Fennáll az áramütés veszélye!**
- Bármilyen sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a hálózatról.
- A karbantartást és a javítást szakembernek kell elvégeznie, különben a jótállás elvész.
- A lámpa csak a rendeltetészerű felhasználásra engedélyezett. A műszaki változtatások nem engedélyezettek.
- A lámpát tilos letakarni! Tűzveszélyes! Tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- A lámpa minimális távolsága a megvilágított felülettől > 0,5 m
- A lámpák és tartozékok apró alkatrészeket tartalmaznak. Tartsa távol gyermekektől.
- A készülék gyártója/forgalmazója minden olyan sérüléssel és kárral kapcsolatos igényt elutasít, mely szakszerűtlen szerelésre vagy használatra vezethető vissza.

### **Dőlésszög beállítása:**

1. Lazítsa meg a csavarokat a keret és a reflektor között.
2. Állítsa/döntse a reflektort a kívánt pozícióba.
3. Húzza meg újra a csavarokat.

### **Tisztítás / Karbantartás**

A lámpa bekapcsolt állapotban nagyon meleggé válhat, ezért tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket. A tisztítást száraz törlőkendővel végezze, ne használjon agresszív tisztítószert és éles tisztítóeszközt. A reflektort ne merítse vízbe!

### **Mozgásérzékelős (PIR) változatra vonatkozó kiegészítő tájékoztató**

1. „SENS”: A szenzor érzékenysége állítható 2m – 10m között
2. „TIME”: Időkapcsoló állítható 6mp – 5 perc között
3. „LUX”: fényérzékenység beállítása éjszaka (Hold) és nappal (Nap) között. Ha nappal kívánja használni a mozgásérzékelőt, akkor a Nap állást válassza. A mozgásérzékelő előtt ne legyenek mozgó tárgyak mint például légkondicionáló, fűtőtest, medence (víz), fa, bokor, stb. Működési hőmérséklete: - 20°C - +40°C között, Érzékelési szög: 120°. A fényvetőt ne telepítse tűző napra, óvja +40°C feletti hőmérséklettől! A mozgásérzékelő szenzor elsősorban keresztirányú mozgásokra reagál, a hosszirányú mozgásokra kevésbé.

I. érintésvédelmi osztály: Minden földi csatlakozással ellátott eszközt csatlakoztatni kell a védővezetőhöz. (sárga-zöld vezeték)

Reflectorul a fost conceput pentru montare fixa in interior si exterior! Dispozitivul este proiectat și construit pentru uz casnic privat. Se poate folosi doar in modul descris in instructiunile de folosire! Fabricantul nu accepta daunele cauzate de folosirea neadecvata!

#### **Pericol de electrocutare!**

- Defectiunea la cablul de alimentare sau folosirea tensiunii mai mari decat cea recomandata, cauzeaza electrocutare!
- Inainte de a incepe instalarea, asigurativa ca spatiul/locuinta este deconectata de la reseaua electrica!
- Montarea produselor electrice se face de catre persoana autorizata!
- La gaurirea peretilor asigurativa ca nu atingeti cabluri/tevi !
- Daca produsul prezinta deteriorari, este interzisa montarea! Pericol de electrocutare!
- La orice defectiune, scoate produsul din priza!
- Orice fel de reparatie se face de catre persoane autorizate, in caz contrar se pierde garantia!
- Nu sunt permise modificari de nici un fel!
- Este interzisa acoperirea becului!
- Distanța minima de iluminare este de 0,5m!
- Produsul contine componente marunte, tineti copii la distanta!
- Producatorul nu raspunde de defectiunile cauzate de instalarea gresita!
- Defectiunile cauzate de instalarea gresita sau folosirea neadecvata a produsului sunt respinse de fabricant!

#### **Reglarea unghiului**

1. desfaceti suruburile dintre suport si reflector
2. inclinati produsul in unghiul dorit
3. strangeti suruburile

#### **Curatare**

Reflectorul se incalzeste in functiune, deaceea intodeauna opriti alimentarea si asteptati sa se raceasca produsul Inainte de curatare opriti alimentarea electrica! Curatarea se face cu carpa uscata, nu folositi detergent!

#### **Instructiuni pentru reflectoare cu senzor de miscare (PIR )**

1. "SENS" : Sensibilitate reglabila intre 2m - 10m
  2. "TIME" : Reglarea timpului intre 6secunde si 5 minute
  3. "LUX" : reglarea sensibilitatii a lumina, (HOLD) noapte, (NAP) zi!
- Daca dorit sa folositi ziua atunci alegeti (NAP), daca doriti sa folositi noaptea alegeti (HOLD)!
- In fata senzorului sa nu fie obiecte care se misca, sa nu fie aer conditionat, piscina, aeroterma, copac, tufis, etc.!
- Temperatura de lucru intre -20C - +40C
- Unghiul de sesizare 120 grade
- Nu montati reflectorul unde temperatura depaseste +40C ( ex. soare )

#### **I. Clasificare de atingere/siguranta**

- Toate produsele cu alimentare electrica trebuie sa aiba impamantare ( cablu galben-verde )
-

Reflektor je určený na použitie výhradne ako pevne namontovaný systém vnútorného a vonkajšieho osvetlenia. Výrobok je určený na domáce použitie. Reflektor nie je hračka. Reflektor používajte len tak, ako je to opísané v návode na použitie. Nesprávne používanie môže mať za následok poškodenie materiálu. Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Nesprávne elektrické pripojenie alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je miestnosť/byt odpojený od elektrickej siete (vypnite poistky).
- Montáž, inštaláciu a údržbu elektrických zariadení môže vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Pri vŕtaní otvorov dbajte na to, aby boli rúrky a rozvody v stene neporušené.
- Ak je výrobok poškodený, neuvádzajte ho do prevádzky! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- V prípade akéhokoľvek poškodenia spotrebič okamžite odpojte od elektrickej siete.
- Údržbu a opravy musí vykonávať odborník, inak záruka zaniká.
- Svietidlo je schválené len na určené použitie. Technické úpravy nie sú povolené
- Svietidlo nesmie byť zakryté! Nebezpečenstvo požiaru! Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Minimálna vzdialenosť svietidla od osvetľovaného povrchu > 0,5 m
- Svietidlá a príslušenstvo obsahujú malé časti. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Výrobca/distribútor tohto zariadenia odmieta všetky nároky na náhradu škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním.

### **Nastavenie uhla sklonu:**

1. Uvoľnite skrutky medzi rámom a reflektorom.
2. Nastavte/nakloňte reflektor do požadovanej polohy.
3. Skrutky opäť utiahnite.

### **Čistenie / údržba**

Svietidlo môže byť v zapnutom stave veľmi horúce, preto ho pred čistením vždy nechajte úplne vychladnúť. Pred čistením vypnite napájanie. Čistite suchou handričkou, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani ostré čistiace nástroje. Reflektor neponárajte do vody!

Doplňujúce informácie pre verziu so snímačom pohybu (PIR)

1. „SENS“: citlivosť snímača nastaviteľná v rozmedzí 2 m -10 m
2. „TIME“: Časový spínač nastaviteľný od 6 sekúnd do 5 minút
3. „LUX“: Nastavenie citlivosti na svetlo medzi nocou (mesiac) a dňom (slnko).

### **Ak si želáte používať snímač pohybu počas dňa, vyberte nastavenie Slnko.**

Pred snímačom pohybu nesmú byť žiadne pohyblivé predmety, ako klimatizácia, radiátor, bazén, strom, krík, a pod. Prevádzková teplota: -20°C - +40°C. Uhol detekcie: 120°. Projektor neinštalujte na horúcom slnku, chráňte ho pred teplotami nad +40 °C. Snímač pohybu reaguje najmä na priečne pohyby, na pozdĺžne pohyby reaguje menej.

Trieda ochrany I.: Všetky zariadenia s uzemnením musia byť pripojené k ochrannému vodiču (žltozelený vodič).

Reflektor je určen pouze jako pevný vnitřní a venkovní osvětlovací systém. Je určen pro použití v domácnosti. Reflektor není hračka. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím.

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Nesprávné elektrické připojení a/nebo příliš vysoké síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.
- Před instalací se vždy ujistěte, že je místnost/byt bez napětí! (Vypněte bezpečnostní spínač)
- Montáž, instalaci a údržbu elektrického zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, aby trubky a dráty ve stěně zůstaly neporušené
- V případě je výrobek poškozen, nesmí být uveden do provozu. Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- V případě poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě.
- Údržbu a opravy musí být provedené odborníkem, jinak vyprší záruka.
- Používejte lampu pouze k určenému účelu. Technické změny nejsou povoleny.
- Reflektor nikdy nezakrývejte! Hořlavý! Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Minimální vzdálenost reflektoru od osvětlovaných ploch je > 0,5 m
- Reflektor a jeho příslušenství obsahují malé díly. Držte mimo dosah dětí.
- Výrobce/distributor zařízení odmítá veškeré nároky na škody a zranění, ke kterým došlo v důsledku nesprávné instalace nebo použití.

### **Nastavení úhlu sklonu:**

- 1.Povolte šrouby mezi rámem a reflektorem.
- 2.Nastavte/nakloňte reflektor do požadované polohy.
- 3.Šrouby opět utáhněte.

### **Čištění / údržba**

Reflektor se může po zapnutí velmi zahřát, proto ji před čištěním vždy nechte zcela vychladnout. Před čištěním zařízení odpojte. Čistěte suchým hadříkem, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a ostré čisticí nástroje. Nikdy neponořujte reflektor do vody!

Doplňující informace k verzi snímače pohybu (PIR):

- 1.,,SENS“: Citlivost senzoru lze nastavit v rozmezí 2m-10m
- 2.,,TIME“: Časový spínač lze nastavit mezi 6 sekundami a 5 minutami
- 3.,,LUX“: Nastavení citlivosti na světlo mezi nocí (Měsíc) a dnem (Slunce).

### **Chcete-li používat pohybový senzor během dne, vyberte polohu Slunce.**

Neumísťujte pohyblivé předměty, jako jsou klimatizace, topení, bazény, stromy, keře atd. před snímač pohybu. Provozní teplota: mezi -20°C a +40°C. Detekční úhel: 120°. Neinstalujte reflektor na přímém slunci, chraňte jej před teplotami nad +40°C. Senzor pohybu primárně reaguje na příčné pohyby, méně na podélné.

Třída ochrany před dotykem I: Všechna zařízení s uzemněním musí být připojena k mezeře ochranného vodiče. (žlutozelený drát)

Reflektor je namijenjen za korištenje isključivo kao trajno montiran sustav unutarnje i vanjske rasvjete. Proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu. Reflektor nije igračka. Reflektor koristite samo onako kako je opisano u uputama za uporabu. Nepravilna uporaba može dovesti do oštećenja materijala. Proizvođač i distributer nisu odgovorni za štetu nastalu nepravilnom uporabom.

### **Opasnost od strujnog udara!**

Opasnost od strujnog udara!

- Neispravno električno spajanje ili previsok mrežni napon mogu dovesti do strujnog udara.
- Provjerite je li soba/stan prije instalacije isključena iz električne mreže (isključite osigurače).
- Montažu, ugradnju i održavanje električne opreme smije izvoditi samo kvalificirano osoblje.
- Kada bušite rupe, provjerite jesu li cijevi i ožičenje u zidu netaknuti.
- Ako je proizvod oštećen, nemojte ga puštati u rad! Postoji opasnost od strujnog udara!
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah isključite uređaj iz električne mreže.
- Održavanje i popravke mora obavljati profesionalac, inače jamstvo prestaje vrijediti.
- Svjetiljka je odobrena samo za namjeravanu upotrebu. Tehničke izmjene nisu dopuštene
- Svjetiljka se ne smije pokrivati! Opasnost od požara! Držite dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Minimalna udaljenost rasvjetnog tijela od površine koja se osvjetljava > 0,5 m
- Svjetiljke i pribor sadrže male dijelove. Čuvati izvan dohvata djece.
- Proizvođač/distributer ove opreme odriče se svih zahtjeva za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom ugradnjom ili uporabom.

### **Podešavanje kuta nagiba:**

1. Otpustite vijke između okvira i reflektora.
2. Namjestite/nagnite reflektor u željeni položaj.
3. Ponovno zategnite vijke.

### **Čišćenje/održavanje**

Svjetiljka se može jako zagrijati kada je uključena, stoga je uvijek ostavite da se potpuno ohladi prije čišćenja. Isključite struju prije čišćenja. Čistite suhom krpom, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili oštre alate za čišćenje. Ne uranjajte reflektor u vodu!

Dodatne informacije za verziju sa senzorom pokreta (PIR)

1. "SENS": osjetljivost senzora podesiva između 2 m -10 m
2. "TIME": vremenski prekidač podesiv od 6 sekundi do 5 minuta
3. "LUX": podešavanje osjetljivosti na svjetlo između noći (mjesec) i dana (sunce).

### **Ako želite koristiti senzor kretanja tijekom dana, odaberite postavku "Sunce".**

Ispred senzora kretanja ne smiju se nalaziti pokretni objekti kao što su klima uređaj, radiator, bazen, drvo, grm i sl. Radna temperatura: -20°C - +40°C. Kut detekcije: 120°. Ne postavljajte projektor na jako sunce, zaštitite ga od temperatura iznad +40°C. Senzor pokreta uglavnom reagira na bočne pomake, manje na uzdužne pomake.

Klasa zaštite I.: Svi uzemljeni uređaji moraju biti spojeni na zaštitni vodič (žuto-zelena žica).



Reflektor je namenjen izključno uporabi kot stalno nameščen sistem za notranjo in zunanjo razsvetljavo. Izdelek je namenjen za domačo uporabo. Reflektor ni igrarča. Reflektor uporabljajte samo tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Zaradi nepravilne uporabe lahko pride do poškodb materiala. Proizvajalec in distributer ne odgovarjata za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

### **Nevarnost električnega udara!**

- Nepravilna električna povezava ali previsoka omrežna napetost lahko povzročita električni udar.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da je soba/stanovanje izključeno iz električnega omrežja (izklopite varovalke).
- Montažo, namestitev in vzdrževanje električne opreme sme opravljati le usposobljeno osebje.
- Pri vrtanju lukenj se prepričajte, da so cevi in napeljave v steni nepoškodovane.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte! Obstaja nevarnost električnega udara!
- V primeru kakršne koli poškodbe napravo takoj izključite iz električnega omrežja.
- Vzdrževanje in popravila mora opraviti strokovnjak, sicer garancija preneha veljati.
- Svetilka je odobrena samo za predvideno uporabo. Tehnične spremembe niso dovoljene
- Svetilka ne sme biti pokrita! Nevarnost požara! Svetilko hranite stran od odprtega ognja in vročih površin.
- Minimalna oddaljenost svetilke od osvetljene površine > 0,5 m
- Svetilke in dodatki vsebujejo majhne dele. Hranite jih zunaj dosega otrok.
- Rizvajalec/distributer te opreme zavrača vse zahteve za škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.

### **Nastavitev kota nagiba:**

1. Odvijte vijake med okvirjem in reflektorjem.
2. Reflektor nastavite/naklonite v želeni položaj.
3. Ponovno privijte vijake.

### **Čiščenje/vzdrževanje**

Svetilka se lahko ob vklopu močno segreje, zato pred čiščenjem vedno počakajte, da se popolnoma ohladi. Pred čiščenjem izklopite napajanje. Čistite s suho krpo, ne uporabljajte agresivnih čistil ali ostrih orodij za čiščenje. Reflektorja ne potaplajte v vodo!

Dodatne informacije za različico s senzorjem gibanja (PIR)

1. "SENS": občutljivost senzorja je nastavljiva med 2 m in 10 m.
2. "TIME": časovno stikalo, nastavljivo od 6 sekund do 5 minut
3. "LUX": nastavitev občutljivosti na svetlobo med nočjo (luna) in dnevom (sonce).

### **Če želite senzor gibanja uporabljati podnevi, izberite nastavitev "Sonce".**

Pred senzorjem gibanja ne sme biti premikajočih se predmetov, kot so klimatska naprava, radiator, bazen, drevo, grm itd. Delovna temperatura: -20 °C - +40 °C. Kot zaznavanja: 120°. Projektorja ne nameščajte na vročem soncu, zaščitite ga pred temperaturami nad +40 °C. Senzor gibanja se odziva predvsem na prečne premike, na vzdolžne premike se odziva manj.

Zaščitni razred I.: Vse ozemljene naprave morajo biti povezane z zaščitnim vodnikom (rumeno-zelena žica).

Reflektor je namenjen isključivo za upotrebu kao stalno montiran sistem unutrašnjeg i spoljašnjeg osvetljenja. Proizvod je namenjen za domaću upotrebu. Reflektor nije igračka. Koristite reflektor samo onako kako je opisano u uputstvima za upotrebu. Nepravilna upotreba može dovesti do oštećenja materijala. Proizvođač i distributer nisu odgovorni za štetu nastalu nepravilnom upotrebom.

### **Rizik od strujnog udara!**

- Neispravan električni priključak ili previsok mrežni napon mogu dovesti do strujnog udara.
- Uverite se da je soba/stan isključen iz električne mreže pre instalacije (isključite osigurače).
- Montažu, ugradnju i održavanje električne opreme sme da obavlja samo kvalifikovano osoblje.
- Kada bušite rupe, uverite se da su cevi i žice u zidu netaknute.
- Ako je proizvod oštećen, nemojte ga puštati u rad! Postoji opasnost od strujnog udara!
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah isključite uređaj iz električne mreže.
- Održavanje i popravke moraju da obavljaju profesionalci, u suprotnom garancija je nevažeća.
- Svetiljka je odobrena samo za predviđenu upotrebu. Tehničke modifikacije nisu dozvoljene
- Svetiljka ne sme biti pokrivena! Opasnost od požara! Čuvati dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Minimalno rastojanje svetiljke od površine koju treba osvetliti > 0,5 m
- Svetiljke i pribor sadrže male delove. Držati van domašaja dece.
- Proizvođač/distributer ove opreme odriče se svih potraživanja za štetu ili povredu uzrokovane nepravilnom instalacijom ili upotrebom.

### **Podešavanje ugla nagiba:**

1. Otpustite zavrtnje između okvira i reflektora.
2. Podesite/nagnite reflektor u željeni položaj.
3. Ponovo pritegnite zavrtnje.

### **Čišćenje/održavanje**

Svetiljka se može veoma zagrejati kada se uključi, pa je uvek ostavite da se potpuno ohladi pre čišćenja. Isključite napajanje pre čišćenja. Očistite suvom krpom, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili oštre alate za čišćenje. Ne potapajte reflektor u vodu!

Dodatne informacije za verziju sa senzorom pokreta (PIR)

1. "SENS": osetljivost senzora podesiva između 2 m -10 m
2. „VREME“: vremenski prekidač podesiv od 6 sekundi do 5 minuta
3. "LUKS": podešavanje osetljivosti na svetlost između noći (mesec) i dana (sunce).

### **Ako želite da koristite senzor pokreta tokom dana, izaberite postavku "Sunce".**

Ispred senzora pokreta ne smeju biti objekata koji se kreću, kao što su klima uređaj, radiator, bazen, drvo, žbun, itd. Radna temperatura: -20°C - +40°C. Ugao detekcije: 120°. Ne postavljajte projektor na vrelo sunce, zaštitite ga od temperatura iznad +40°C. Senzor pokreta reaguje uglavnom na bočne pokrete, manje reaguje na uzdužne pokrete.

Klasa zaštite I.: Svi uzemljeni uređaji moraju biti povezani na zaštitni provodnik (žuto-zelena žica).

O refletor foi concebido para uma utilização em sistema de iluminação exterior ou interior fixo. O produto é para uma utilização doméstica. O refletor deve estar utilizado segundo as instruções de utilização. A utilização não conforme pode provocar danos. O produtor / distribuidor não assume a responsabilidade pelos danos provenientes duma utilização não conforme.

## Normas de segurança:

- A conexão elétrica defeituosa ou a tensão demasiado alta pode provocar choque elétrico.
- Antes da montagem verificar que o local/o apartamento não é sob tensão. (Desconectar o fusível).
- A montagem, instalação e manutenção dos aparelhos elétricos devem ser feitas por um especialista.
- Durante as perfurações, prestar atenção na integridade dos fios e tubos na parede.
- Se o produto é defeituoso, é proibido instalar. Pode provocar choque elétrico.
- No caso de defeitos, remover o aparelho imediatamente da rede.
- A manutenção e as reparações devem ser feitas por um especialista, caso contrário a garantia deixa de ser válida.
- O candeeiro deve ser utilizado segundo a sua finalidade. É proibido fazer modificações técnicas.
- É proibido cobrir o candeeiro. Perigo de fogo!
- A distância mínima do candeeiro da superfície iluminada  $> = 0,5 \text{ m}$  -NINCS MINDENHOL
- O candeeiro e os acessórios podem conter pequenas peças. Manter fora do alcance de crianças.
- O produtor não assume a responsabilidade pelos danos provenientes duma utilização não conforme.

## Configuração do ângulo de inclinação:

1. Afrouxar os parafusos entre o quadro e o refletor
2. Colocar / inclinar o refletor na posição desejada
3. Apertar os parafusos

## Limpeza/Manutenção

Durante o funcionamento, o candeeiro pode estar muito quente por isso antes da limpeza precisa esperar que se esfrie. Antes da limpeza desconectar da rede. Utilizar uma roupa seca para a limpeza, não utilizar produtos corrosivos. Não pôr o refletor na água.

## Informações adicionais para a versão com deteção de movimento (PIR)

- 1 „SENS“ A sensibilidade do sensor pode ser configurada entre 2m – 10m
- 2 „TIME“ O temporizador pode ser configurado entre 6 sec – 5 minutos
- 3 „LUX“ Configuração da intensidade de luz entre noite (Lua) e dia (Sol). Se utiliza o sensor de movimento durante o dia, escolha o Sol. Não colocar objetos em movimento em frente do sensor de movimento como, por exemplo condicionador de ar, radiador, piscina (água), árvore, arbusto, etc. Temperatura de funcionamento: entre 20°C - +40°C. Ângulo de deteção: 120°. Não expor o refletor ao Sol, evitar a temperatura superior a +40°C. O sensor de movimento reage principalmente aos movimentos transversais, e menos aos movimentos longitudinais.

Classe I de proteção de contactos: Todos os aparelhos com ligação terrestre deve ser conectados ao condutor de proteção (condutor amarelo-verde)

Reflektorius sukurtas kaip išskirtinai stacionari vidaus ir lauko apšvietimo sistema. Gaminys skirtas namų ūkio reikmėms. Reflektorių naudokite tik pagal naudojimo instrukciją. Naudojant gaminį ne pagal paskirtį, gali būti padaryta materialinė žala. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant gaminį.

#### Saugos instrukcijos:

- Netinkama elektros jungtis ir (arba) per didelė tinklo įtampa gali sukelti elektros smūgį.
  - Prieš įrengdami įsitikinkite, kad kambarys / butas yra atjungtas nuo elektros tinklo. (Išjunkite saugiklį!)
  - Elektros įrenginius sumontuoti, įrengti ir prižiūrėti gali tik kvalifikuotas personalas.
  - Įsitikinkite, kad srityse, kuriose ruošiatės gręžti, nėra vamzdžių ar laidų.
  - Jei gaminys yra pažeistas, jo negalima pradėti eksploatuoti. Elektros smūgio pavojus!
  - Jei pastebėjote kokių nors defektų, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
  - Techninę priežiūrą ir remontą turi atlikti specialistai, kitaip nustoja galioti garantija.
  - Šviestuvą leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Draudžiami techniniai pakeitimai.
  - Draudžiama uždengti šviestuvą. Degus!
  - Mažiausias atstumas tarp žibinto ir apšviesto paviršiaus  $\geq 0,5$  m -NE VISUR
  - Šviestuvuose ir prieduose yra smulkių detalių. Saugokite nuo vaikų.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant produktą.

#### Pakreipimo kampo reguliavimas:

1. Atsukite varžtus tarp rėmo ir reflektoriaus..
2. Pastatykite / pakreipkite reflektorių į norimą padėtį.
3. Vėl priveržkite varžtus.

#### Valymas ir techninė priežiūra

Įjungta lempa gali labai įkaisti, todėl, prieš ją valydami, leiskite jai visiškai atvėsti. Prieš valydami, atjunkite lempą nuo maitinimo šaltinio. Valykite sausa šluoste, nenaudokite agresyvių ir šiuurkščių valymo priemonių. Napanardinkite reflektoriaus į vandenį.

#### Papildoma informacija apie gaminį su judesio jutikliu (PIR versija)

1. „SENS“ Jutiklio jautrumą galima nustatyti nuo 2 m iki 10 m
2. „TIME“ Laikmatį galima nustatyti nuo 6 sekundžių iki 5 minučių
3. „LUX“ Šviesos jautrumo nustatymas: naktis (mėnulis) ir diena (saulė).

Jei norite dieną naudoti judesio jutiklį, pasirinkite poziciją „Saulė“. Prieš judesio jutiklius neturėtų būti jokių judančių objektų, tokių kaip oro kondicionieriai, radiatoriai, baseinai (vanduo), medžiai, krūmai ir kt. Darbinė temperatūra: nuo  $-20^{\circ}$  C iki  $+40^{\circ}$  C. Aptikimo kampas:  $120^{\circ}$ . Saugokite reflektorių nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštesnės nei  $+40^{\circ}$  C temperatūros. Judesio jutiklis pirmiausia reaguoja į skersinius judesius, mažiau - į išilginius judesius.

Į apsaugos klasė: Visi žeminimo jungtį turintys įrenginiai turi būti prijungti prie apsauginio laidininko. (geltonas / žalias laidininkas)

Reflektor przeznaczony jest wyłącznie do stosowania jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne montowane na stałe. Produkt przeznaczony jest do użytku domowego. Reflektor nie jest zabawką. Reflektora należy używać tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do szkód materialnych. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

### **Zagrożenie porażenia prądem!**

- Nieprawidłowe podłączenie elektryczne i lub nadmierne napięcie sieciowe może prowadzić do porażenia prądem.
- Przed montażem należy upewnić się, że pomieszczenie/mieszkanie jest odłączone od prądu! (Wyłączyć bezpiecznik)
- Montaż, instalacja i konserwacja urządzeń elektrycznych może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Podczas wiercenia otworów upewnij się, że rury i przewody w ścianie są nienaruszone.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie wolno go używać! Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Konserwacja i naprawa muszą być wykonywane przez specjalistę, w przeciwnym razie gwarancja zostanie utracona.
- Reflektor jest dopuszczony wyłącznie do użytku zgodnie z jego przeznaczeniem. Zmiany techniczne są niedopuszczalne
- Reflektor nie może być przykryty! Ryzyko pożaru! Trzymać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Minimalna odległość reflektora od powierzchni oświetlanej > 0,5 m
- Reflektory i akcesoria zawierają małe elementy. Przechowywać z dala od dzieci.
- Producent/dystrybutor urządzenia odrzuca wszelkie roszczenia z tytułu szkód lub strat wynikających z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania.

### **Regulacja kąta nachylenia:**

1. Poluzować śruby pomiędzy ramą a reflektorem.
2. Wyreguluj/pochyl reflektor do pożądanego pozycji.
3. Ponownie dokręć śruby.

### **Czyszczenie / Konserwacja**

Reflektor może się bardzo nagrzewać po włączeniu, dlatego przed czyszczeniem należy zawsze odczekać, aż całkowicie ostygnie. Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie. Czyścić suchą ściereczką, nie używać agresywnych detergentów ani ostrych narzędzi czyszczących. Nie wolno zanurzać reflektora w wodzie!

Dodatkowe informacje dla wersji z czujnikiem ruchu (PIR)

1. „SENS“: Czulość czujnika można regulować w zakresie od 2m do 10m
2. „TIME“: Przełącznik czasowy można regulować w zakresie od 6 sek. do 5 minut
3. „LUX“: Regulacja czułości światła pomiędzy nocą (księżyc) a dniem (słońce).

### **Jeśli chcesz używać czujnika ruchu w ciągu dnia, wybierz pozycję słońca.**

Przed czujnikiem ruchu nie powinno być żadnych ruchomych obiektów, takich jak klimatyzatory, grzejniki, baseny, drzewa, krzewy itp. Temperatura robocza: Pomiędzy -20°C a +40°C. Kąt czujnika: 120°. Nie należy instalować reflektora w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, chroń go przed temperaturą powyżej +40°C. Czujnik ruchu reaguje głównie na ruchy poprzeczne, w mniejszym stopniu na ruchy wzdłużne.

Klasa ochrony przed kontaktem I: Wszystkie urządzenia z uziemieniem muszą być podłączone do przewodu ochronnego. (przewód żółto-zielony)

Ο προβολέας προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως μόνιμα τοποθετημένο σύστημα φωτισμού εσωτερικών και εξωτερικών χώρων. Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση. Ο προβολέας δεν είναι παιχνίδι. Χρησιμοποιείτε τον ανακλαστήρα μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο υλικό. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν ευθύνονται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Η λανθασμένη ηλεκτρική σύνδεση ή η υπερβολική τάση δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Να βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο/διαμέρισμα είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από την εγκατάσταση (απενεργοποιήστε τις ασφάλειες).
- Η τοποθέτηση, η εγκατάσταση και η συντήρηση του ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Κατά τη διάνοιξη οπών, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες και τα καλώδια στον τοίχο είναι άθικτα.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, μην το θέσετε σε λειτουργία! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η συντήρηση και οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματίες, διαφορετικά η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Το φωτιστικό είναι εγκεκριμένο μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται. Δεν επιτρέπονται τεχνικές τροποποιήσεις
- Το φωτιστικό σώμα δεν πρέπει να καλύπτεται! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κρατήστε το μακριά από ανοιχτές φλόγες και καυτές επιφάνειες.
- Ελάχιστη απόσταση του φωτιστικού από τη φωτιζόμενη επιφάνεια > 0,5 m
- Τα φωτιστικά σώματα και τα εξαρτήματα περιέχουν μικρά μέρη. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.
- Ο κατασκευαστής/διανομέας αυτού του εξοπλισμού αποποιείται κάθε απαίτηση για ζημιές ή τραυματισμούς που προκλήθηκαν από ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.

#### Ρύθμιση γωνίας κλίσης:

1. Χαλαρώστε τις βίδες μεταξύ του πλαισίου και του ανακλαστήρα.
2. Ρυθμίστε/κλίνετε τον ανακλαστήρα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε ξανά τις βίδες.

#### Καθαρισμός/συντήρηση

Το φωτιστικό μπορεί να ζεσταθεί πολύ όταν είναι ενεργοποιημένο, γι' αυτό αφήνετε πάντα να κρυώσει εντελώς πριν το καθαρίσετε. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίζετε με στεγνό πανί, μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού. Μην βυθίζετε τον ανακλαστήρα σε νερό!

Πρόσθετες πληροφορίες για την έκδοση με αισθητήρα κίνησης (PIR)

1. "SENS": η ευαισθησία του αισθητήρα ρυθμίζεται μεταξύ 2 m -10 m
2. "TIME": χρονοδιακόπτης ρυθμιζόμενος από 6 δευτερόλεπτα έως 5 λεπτά
3. "LUX": ρύθμιση ευαισθησίας φωτός μεταξύ νύχτας (φεγγάρι) και ημέρας (ήλιος).

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τον αισθητήρα κίνησης κατά τη διάρκεια της ημέρας, επιλέξτε τη ρύθμιση "Sun" (Ήλιος).

Δεν πρέπει να υπάρχουν κινούμενα αντικείμενα μπροστά από τον αισθητήρα κίνησης, όπως κλιματιστικό, καλοριφέρ, πισίνα, δέντρο, θάμνος κ.λπ. Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C - +40°C. Γωνία ανίχνευσης: 120°. Μην εγκαθιστάτε τον προβολέα σε καυτό ήλιο, προσαταύστε τον από θερμοκρασίες άνω των +40°C. Ο αισθητήρας κίνησης ανταποκρίνεται κυρίως σε πλευρικές κινήσεις, ανταποκρίνεται λιγότερο σε διαμήκεις κινήσεις.

Κατηγορία προστασίας Ι.: Όλες οι γειωμένες συσκευές πρέπει να είναι συνδεδεμένες με έναν αγωγό προστασίας (κίτρινο-πράσινο καλώδιο).

Il proiettore è destinato all'uso esclusivo come sistema di illuminazione permanente per interni ed esterni. Il prodotto è destinato all'uso domestico. Il proiettore non è un giocattolo. Utilizzare il riflettore solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Un uso improprio può causare danni al materiale. Il produttore e il distributore non sono responsabili per i danni causati da un uso improprio.

### **Rischio di scosse elettriche!**

- Un collegamento elettrico errato o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che il locale/appartamento sia scollegato dalla rete elettrica (disattivare i fusibili).
- Il montaggio, l'installazione e la manutenzione delle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.
- Quando si eseguono i fori, assicurarsi che le tubature e i cavi nella parete siano intatti.
- Se il prodotto è danneggiato, non metterlo in funzione! C'è il rischio di scosse elettriche!
- In caso di danni, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da un professionista, altrimenti la garanzia decade.
- L'apparecchio è omologato solo per l'uso previsto. Non sono ammesse modifiche tecniche.
- L'apparecchio non deve essere coperto! Pericolo di incendio! Tenere lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Distanza minima dell'apparecchio dalla superficie da illuminare > 0,5 m.
- Gli apparecchi e gli accessori contengono parti di piccole dimensioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Il produttore/distributore di questo apparecchio declina ogni responsabilità per danni o lesioni causati da un'installazione o un uso improprio.

### **Regolazione dell'angolo di inclinazione:**

1. Allentare le viti tra il telaio e il riflettore.
2. Regolare/inclinare il riflettore nella posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti.

### **Pulizia/manutenzione**

L'apparecchio può diventare molto caldo quando è acceso, quindi lasciatelo raffreddare completamente prima di pulirlo. Spegnerlo l'apparecchio prima di pulirlo. Pulire con un panno asciutto, non utilizzare detergenti aggressivi o strumenti di pulizia affilati. Non immergere il riflettore in acqua!

Informazioni aggiuntive per la versione con sensore di movimento (PIR)

1. "SENS": sensibilità del sensore regolabile tra 2 m e 10 m.
2. "TIME": temporizzatore regolabile da 6 secondi a 5 minuti
3. "LUX": regolazione della sensibilità alla luce tra notte (luna) e giorno (sole).

### **Se si desidera utilizzare il sensore di movimento durante il giorno, selezionare l'impostazione "Sole".**

Davanti al sensore di movimento non devono trovarsi oggetti in movimento, come condizionatori d'aria, termosifoni, piscine, alberi, cespugli, ecc. Temperatura di funzionamento: -20°C - +40°C. Angolo di rilevamento: 120°. Non installare il proiettore sotto il sole cocente e proteggerlo da temperature superiori a +40°C. Il sensore di movimento risponde principalmente ai movimenti laterali, mentre risponde meno ai movimenti longitudinali.

Classe di protezione I.: tutti i dispositivi messi a terra devono essere collegati a un conduttore di protezione (filo giallo-verde).

El reflector está diseñado exclusivamente como un sistema de iluminación interior y exterior fijo. El producto está diseñado para uso doméstico. El reflector no es un juguete. Use el reflector solo como se describe en el manual del usuario. El uso inadecuado puede provocar daños materiales. El fabricante y el distribuidor no se hacen responsables de los daños derivados de un uso inadecuado.

### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

-Una conexión eléctrica incorrecta y/o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

-¡Antes de la instalación, asegúrese de que la habitación/apartamento esté desenergizado! (Apaga el fusible)

-El montaje, la instalación y el mantenimiento de los equipos eléctricos solo pueden ser realizados por personal cualificado.

-Al perforar los agujeros, asegúrese de que las tuberías y los cables de la pared estén intactos.

-¡Si el producto está dañado, no debe ponerse en funcionamiento! ¡Riesgo de shock eléctrico!

-En caso de cualquier daño, desconecte inmediatamente el dispositivo de la red eléctrica.

-El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por un especialista, de lo contrario la garantía quedará anulada.

-La lámpara solo está permitida para el uso previsto. No se permiten cambios técnicos.

-¡No cubra la lámpara! ¡Inflamable! Mantener alejado de llamas abiertas y superficies calientes.

-La distancia mínima de la lámpara a la superficie iluminada es  $> 0,5$  m

-Las lámparas y los accesorios contienen piezas pequeñas. Aléjate de los niños.

-El fabricante/distribuidor del dispositivo rechaza todas las reclamaciones relacionadas con lesiones y daños que puedan atribuirse a una instalación o uso no profesional.

### **Ajuste del ángulo de inclinación:**

1. Afloje los tornillos entre el marco y el reflector.

2. Ajuste/incline el reflector a la posición deseada.

3. Apriete los tornillos de nuevo.

### **Limpieza y mantenimiento**

La lámpara puede calentarse mucho cuando se enciende, así que siempre deje que se enfríe por completo antes de limpiarla. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. Limpie con un paño seco, no use productos de limpieza agresivos ni herramientas de limpieza afiladas. ¡No sumerja el reflector en agua!

### **Información adicional para la versión con sensor de movimiento (PIR)**

1. "SENS": la sensibilidad del sensor se puede ajustar entre 2 m y 10 m

2. "TIME": el interruptor de tiempo se puede configurar entre 6 segundos y 5 minutos

3. "LUX": Ajuste de la sensibilidad lumínica entre noche (Luna) y día (Sol). Si desea utilizar el sensor de movimiento durante el día, seleccione la posición del sol. No coloque objetos en movimiento como acondicionadores de aire, calentadores, piscinas, árboles, arbustos, etc. frente al sensor de movimiento.

Temperatura de funcionamiento: entre  $-20^{\circ}\text{C}$  y  $+40^{\circ}\text{C}$ . Ángulo de detección:  $120^{\circ}$ . No instale el proyector bajo la luz directa del sol, protéjalo de temperaturas superiores a  $+40^{\circ}\text{C}$ . El sensor de movimiento responde principalmente a los movimientos transversales, menos a los movimientos longitudinales.

Clase de protección de contacto I: todos los dispositivos con conexión a tierra deben conectarse al espacio del conductor de protección. (cable amarillo-verde)



Le réflecteur est conçu pour être utilisé comme un système d'éclairage intérieur et extérieur à montage fixe uniquement. Ce produit est conçu pour un usage domestique. Le réflecteur n'est pas un jouet. Utiliser le produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation non conforme peut entraîner des dégâts matériels. Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité pour les dégâts dus à une mauvaise utilisation.

### **Danger d'électrocution !**

- Une défaillance du raccordement électrique et/ou une tension excessive du réseau peuvent entraîner un choc électrique.
- Avant de commencer l'installation, s'assurer de débrancher l'alimentation. (L'électricité est coupée dans l'appartement.)
- L'assemblage, l'installation et l'entretien des installations électriques ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée.
- Lors du perçage des trous pour l'installation, assurez-vous que les tuyaux et les conduites dans le mur ne sont pas endommagés.
- La mise en service des produits endommagés est interdite ! Le risque de choc électrique existe.
- En cas de dommage, déconnecter immédiatement le produit du circuit principal.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par une personne qualifiée, sinon la garantie sera perdue.
- La lampe doit être utilisée aux fins conformes à sa destination. Les modifications techniques ne sont pas autorisées.
- Il est interdit de recouvrir la lampe ! Risque d'incendie ! Tenir à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- La distance minimale entre la lampe et la surface éclairée est  $> 0,5$  m
- Les lampes et les accessoires contiennent de petites pièces. Tenir à l'écart des enfants.
- Le fabricant/distributeur n'assume aucune responsabilité pour les lésions et dommages résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée.

### **Régler l'angle d'inclinaison :**

1. Desserrer les vis entre le cadre et le réflecteur.
2. Régler/incliner le réflecteur dans la position souhaitée.
3. Serrer les vis.

### **Nettoyage/entretien**

La lampe, si allumée, peut devenir très chaude, donc laisser toujours entièrement se refroidir avant de nettoyer. Débrancher l'appareil avant le nettoyage. Nettoyer avec un chiffon sec, ne pas utiliser d'agents de nettoyage abrasifs ni des outils de nettoyage tranchants. Ne pas immerger le réflecteur dans l'eau.

### **Informations supplémentaires pour la version de détection de présence (PIR)**

- 1.« SENS » : La sensibilité du capteur peut être réglée de 2 m à 10 m
- 2.« TIME » : la minuterie peut être réglée entre 6 secondes et 5 minutes
- 3.« LUX » : Régler la sensibilité à la lumière entre mode de nuit (Lune) et mode de jour (Soleil). Si vous souhaitez utiliser le détecteur de présence pendant le jour, sélectionnez la position Soleil. Écartez les objets mobiles (climatiseur, radiateur, piscine, arbre, buisson) du devant du détecteur de présence. Entre  $-20$  °C —  $+40$  °C. Angle de détection :  $120$ °. N'installez pas le réflecteur aux rayons ardents du soleil, protéger-le des températures supérieures à  $+40$  °C. Le capteur de mouvement réagit principalement aux mouvements transversaux, moins aux mouvements longitudinaux.

Protection de contact de classe I : Tous les appareils dotés d'une connexion à la terre doivent être raccordés au conducteur de protection. (fil jaune-vert)

Прожекторът е предназначен за използване изключително като постоянно монтирана система за вътрешно и външно осветление. Продуктът е предназначен за домашна употреба. Прожекторът не е играчка. Използвайте рефлектора само по начина, описан в инструкциите за употреба. Неправилната употреба може да доведе до повреда на материала. Производителят и дистрибуторът не носят отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

Риск от електрически удар!

- Неправилното електрическо свързване или прекомерното напрежение в електрическата мрежа може да доведе до токов удар.
- Преди монтажа се уверете, че стаята/апартаментът е изключен от електрическата мрежа (изключете предпазителите).
- Монтажът, инсталирането и поддръжката на електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
- При пробиване на отвори се уверете, че тръбите и кабелите в стената са непокътнати.
- Ако продуктът е повреден, не го пускайте в експлоатация! Съществува риск от токов удар!
- В случай на каквато и да е повреда, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа.
- Поддръжката и ремонтите трябва да се извършват от специалист, в противен случай гаранцията отпада.
- Осветителното тяло е одобрено само за използването му по предназначение. Технически модификации не са разрешени
- Осветителното тяло не трябва да се покрива! Опасност от пожар! Да се пази от открит огън и горещи повърхности.
- Минимално разстояние на осветителното тяло от повърхността, която трябва да бъде осветена > 0,5 м
- Осветителните тела и аксесоарите съдържат малки части. Да се съхраняват на места, недостъпни за деца.
- Производителят/дистрибуторът на това оборудване се отказва от всякакви претенции за щети или наранявания, причинени от неправилен монтаж или употреба.

Регулиране на ъгъла на наклон:

1. Разхлабете винтовете между рамката и рефлектора.
2. Регулирайте/наклонете рефлектора до желаната позиция.
3. Затегнете отново винтовете.

Почистване/поддръжка

Осветителното тяло може да се нагорещи силно при включване, затова винаги го оставяйте да изстине напълно, преди да го почистите. Изключете захранването преди почистване. Почиствайте със суха кърпа, не използвайте агресивни почистващи препарати или остри инструменти за почистване. Не потапяйте рефлектора във вода!

Допълнителна информация за версията със сензор за движение (PIR)

1. "SENS": чувствителността на сензора се регулира в диапазона **2 m - 10 m**
2. "ВРЕМЕ": превключвател за време, регулируем от **6 секунди до 5 минути**
3. "LUX": регулиране на чувствителността към светлината между нощ (луна) и ден (слънце).

Ако желаете да използвате сензора за движение през деня, изберете настройката "Слънце".

Пред сензора за движение не трябва да има движещи се обекти, като например климатик, радиатор, плувен басейн, дърво, храст и др. Работна температура: **-20°C - +40°C**. Ъгъл на засичане: **120°**. Не инсталирайте проектора на горещо слънце, защитете го от температури над **+40°C**. Сензорът за движение реагира основно на странични движения, реагира по-слабо на надлъжни движения.

Клас на защита I.: Всички заземени устройства трябва да бъдат свързани към защитен проводник (жълто-зелен проводник).



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.



Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammelstelle für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.



Colectații în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.



Jrenginj, kurio gyvavimo laikas pasibaigė, tvarkykite atskirai, neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nes jame gali būti aplinkai ar žmonių sveikatai pavojingų komponentų. Panaudotą ar j atliekas nurašytą įrenginį galima nemokamai perduoti prekybos vietoje arba bet kuriam platintojui, jei tos atliekos pagal pobūdį ir funkcijas yra tokios pačios, kaip platintojų parduodami gaminiai. Elektroninės įrangos atliekas galite perduoti elektronikos atliekų priėmimo vietoje. Tuo jūs saugosite aplinką, kitų žmonių ir savo sveikatą. Jei turite klausimų, susisiekite su vietine institucija, atsakinga už atliekų tvarkymą.



O aparelho que tornara-se desperdício deve ser recolhido separadamente, não com os lixos domésticos porque pode conter peças perigosas para a saúde ou o ambiente. O aparelho usado o desperdício pode ser entregue ao lugar de distribuição ou nas lojas que vende aparelhos com funções idênticas. Pode ser entregue aos pontos de recolha de desperdícios. Assim O senhor protege o ambiente, a própria saúde e a saúde dos outros. Se tem perguntas, contacte o organismo de tratamento de resíduos.



Zużyty sprzęt należy zbierać i utylizować oddzielnie, ponieważ może zawierać elementy niebezpieczne dla środowiska lub zdrowia ludzkiego! Zużyty lub wyrzucony sprzęt można przekazać bezpłatnie w punkcie sprzedaży lub dowolnemu dystrybutorowi, który sprzedaje sprzęt o identycznym charakterze i funkcji. Można również oddać odpady elektroniczne w punkcie zbiórki. W ten sposób chronisz środowisko, innych ludzi i własne zdrowie. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się utylizacją odpadów.



Opremo, ki je, zbirajte ločeno in je ne zavrzite med gospodinjске odpadke, saj lahko vsebuje sestavine, ki so nevarne za okolje ali zdravje ljudi. Rabljena ali odpadna oprema se lahko brezplačno vrne na prodajno mesto ali kateremu koli distributorju, ki prodaja opremo, ki je po naravi in funkciji enaka tej opremi. Odložite ga lahko tudi na specializiranem zbirnem mestu za elektronske odpadke. S tem varujete okolje, svoje zdravje in zdravje svojih sodržavljanov. Če imate vprašanja, se obrnite na lokalno organizacijo za ravnanje z odpadki.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národným predpisom udelené pokuty.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určené sběrné místo. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo v jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupení ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohli být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyžádajte u místního úradu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávnej likvidácii tohoto druhu odpadu môže byť v súlade s národným predpisom udelená pokuta.



Отпадна опрема се не сме odvojeno sakupljati niti odlagati sa kućnim otpadom jer može sadržati komponente opasne po životnu sredinu ili zdravlje. Korišćena ili otpadna oprema se može besplatno odložiti na prodajnom mjestu ili kod bilo kog distributera koji prodaje opremu identične prirode i funkcije. Odložite proizvod u postrojenje specijalizovano za sakupljanje elektronskog otpada. Time ćete zaštititi životnu sredinu, kao i zdravlje drugih i sebe. Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom. Mi ćemo preduzeti poslove koji se odnose na proizvođača kako je propisano relevantnim propisima i snosićemo sve povezane troškove.



Отпадно опрему prikupljati i odlagati odvojeno jer može sadržavati dijelove opasne po okoliš ili zdravlje ljudi! Rabljena ili odbačena oprema može se besplatno predati na prodajnom mjestu ili bilo kojem distributeru koji prodaje opremu koja je po prirodi i funkciji ista. Elektronički otpad možete odložiti i na sabirno mjesto. Time štite okoliš, Vaše zajednicu i Vaše zdravlje. Ako imate pitanja, kontaktirajte mjesnu udrugu za zbrinjavanje otpada.



Ο εξοπλισμός απορριμμάτων δεν πρέπει να συλλέγεται χωριστά ή να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, επειδή μπορεί να περιέχει εξαρτήματα επικίνδυνα για το περιβάλλον ή την υγεία. Ο μεταχειρισμένος ή άχρηστος εξοπλισμός μπορεί να απορριφθεί δωρεάν στο σημείο πώλησης ή σε οποιονδήποτε διανομέα που πουλά εξοπλισμό ίδιας φύσης και λειτουργίας. Απορρίψτε το προϊόν σε εγκατάσταση που ειδικεύεται στη συλλογή ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Με αυτόν τον τρόπο, θα προστατεύσετε το περιβάλλον καθώς και την υγεία των άλλων και τον εαυτό σας. Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό διαχείρισης απορριμμάτων. Θα αναλαμβάνουμε τα καθήκοντα που σχετίζονται με τον κατασκευαστή, όπως ορίζονται στους σχετικούς κανονισμούς και θα επιβαρυνόμαστε με οτιοδήποτε σχετικό κόστος προκύψει.



Los equipos de desecho no deben recolectarse por separado ni eliminarse con la basura doméstica porque pueden contener componentes peligrosos para el medio ambiente o la salud. Los equipos usados o de desecho podrán ser entregados gratuitamente en el punto de venta, o en cualquier distribuidor que venda equipos de idéntica naturaleza y función. Deseche el producto en una instalación especializada en la recolección de desechos electrónicos. Al hacerlo, protegerá el medio ambiente, así como la salud de los demás y la suya propia. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la organización local de gestión de residuos. Llevaremos a cabo las tareas correspondientes al fabricante según lo prescrito en las regulaciones pertinentes y asumiremos los costos asociados que surjan.



Отпадъчното оборудване събирайте разделно, не го изхвърляйте в битовите отпадъци, защото може да съдържа компоненти, опасни за околната среда или човешкото здраве! Използвано или отпадъчно оборудване може да бъде предадено безплатно на мястото на продажба или при всеки дистрибутор, който продава оборудване с идентично естество и функция. Можете също да го предадете в пункт за събиране на отпадъци, специализиран за събиране на електронни отпадъци. По този начин Вие защитавате околната среда, здравето на другите хора и собственото си здраве. Ако имате въпроси, свържете се с местната организация за управление на отпадъците. Както се изисква от съответните разпоредби, задълженията, които са свързани с производителя, ще поемем ние, а също и всички свързани с това разходи.



Les équipements usagés ne doivent pas être collectés séparément ou éliminés avec les déchets ménagers car ils peuvent contenir des composants dangereux pour l'environnement ou la santé. Les équipements usagés ou mis au rebut peuvent être déposés gratuitement au point de vente ou chez tout distributeur vendant des équipements de nature et de fonction identiques Déposez le produit dans un centre spécialisé dans la collecte des déchets électroniques. Vous protégerez ainsi l'environnement, votre santé et celle des autres. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre organisme local de gestion des déchets. Nous nous acquitterons des tâches qui incombent au fabricant conformément aux règlements en vigueur et supporterons les coûts qui en découleront.



Le apparecchiature di scarto non devono essere raccolte separatamente o smaltite con i rifiuti domestici perché possono contenere componenti pericolosi per l'ambiente o la salute. Le apparecchiature usate o da buttare possono essere consegnate gratuitamente presso il punto vendita o presso qualsiasi distributore che venda apparecchiature di natura e funzione identiche. Smaltite il prodotto presso una struttura specializzata nella raccolta di rifiuti elettronici. In questo modo, proteggerete l'ambiente e la vostra salute e degli altri. In caso di domande, contattare l'organizzazione locale per la gestione dei rifiuti. Ci assumiamo i compiti di competenza del produttore come prescritto dalle normative pertinenti e ci facciamo carico di tutti i costi che ne derivano